



with or without. always Wow



Are you
curious to
see inside?

THE SPATOLA JOURNAL

WOW!



MAGAZINE
LA ROMANA DAL 1947



Pentru noi, culoarea
anului este:
culoarea zmeurii

Raspberry is the
colour of the year
for us

CUPRINS

Contents

- 3 **INTRODUCERE**
Introduction
- 4 **NOI GALAXII ALE GUSTULUI**
New galaxies of flavour
- 6 **CIOCOLATĂ. GELATO. GALACTIC.**
Chocolate. Gelato. Galactic.
- 8 **W.O.W.**
W.O.W.
- 10 **WITH OR WITHOUT. ALWAYS WOW**
With or Without. Always Wow
- 12 **TREI VALORI, UN SINGUR GUST.
LA ROMANA DAL 1947**
Three values, a single Flavour. La Romana dal 1947
- 14 **SATURDAY & SUNDAY CAKE**
Weekend mode: ON.
- 15 **UN HOROSCOPI FĂCUT DIN GELATO**
A horoscope made of gelato

Editor in chief
Chiara Cajelli

Graphic design
Giulia Paradisi

Finished printing
Febbraio/February 2026

*All rights reserved. No part
of this publications may
be reproduced in whole or
in part, without written
permission. Opinions
expressed by our writers are
not necessarily those of
La Romana dal 1947.*

Dragi cititori,
Suntem învăluiți de o atmosferă deopotrivă siderală și glacială aici, la La Romana dal 1947, în adevăratul sens al cuvintelor: gelatoul rece este lumea noastră în orice sezon și în orice situație, iar sfârșitul iernii ne-a proiectat în înălțimi... până în bolta cerească. Avem o mulțime de proiecte și gusturi noi, colaborări consolidate de-a lungul anilor și idei cu adevărat WOW, pe care abia așteptăm să le strigăm în gura mare. Să vă surprindem și să vă oferim noi perspective este noua noastră misiune, pentru o primăvară care – vă asigur – va avea un gust cu totul diferit!

Dear Readers,
We are steeped in a stellar atmosphere here at La Romana dal 1947, in the true (double) sense of the word: icy gelato is our world in all seasons and situations, and the end of winter has propelled us towards the stars... into the firmament. We are immersed in new projects and flavours, partnerships consolidated over the years and truly WOW ideas, that we can't wait to shout about at the top of our lungs. Our new mission is to surprise you and offer fresh perspectives for a spring that – I promise – will have a whole new flavour!

AMBRA PECCI · *General Manager*



NOI GALAXII ALE GUSTULUI

Când La Romana dal 1947 întâlnește Ritter Sport, începe numărătoarea inversă pentru o misiune spațială fără precedent. Ciocolata, cremele și ingredientele atent selectate orbitează în perfectă armonie, creând gelatouri care strălucesc de la sine.

Avem **trei gusturi în ediție limitată** de descoperit cu aceeași uimire pe care o simți privind cerul. În această nouă explorare cu gust spațial, sinapsele vor exploda ca o supernovă!

Ești gata să parcurgi Calea Lactee cea mai delicioasă dintre toate, linguriță cu linguriță? Noi suntem: vom adăuga noi pagini la romanul nostru interplanetar personal.

NEW GALAXIES OF FLAVOUR

When La Romana dal 1947 meets Ritter Sport, the countdown for an unprecedented space mission begins. Chocolate, creams and selected ingredients revolve around each other in perfect harmony, creating gelatos that sparkle on their own.

There are **three limited edition flavours** to enjoy with the same wonder as gazing at the sky. In this new adventure into cosmic flavours, your synapses will explode like a supernova!

Are you ready to take a trip to the tastiest galaxy of all, one spoonful at a time? We are too: let's add new chapters to our personal interplanetary novel.

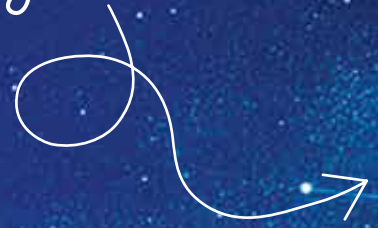
Un mic spoiler

SPOILER



DISCOVER THE
FLAVOURS OVERLEAF

Descoperă gusturile
pe pagina următoare



Zodia cea mai galactică a momentului

Există o galaxie care strălucește mai puternic decât toate celelalte și are gustul gelatoului.

Descoperă care este zodia cea mai galactică a momentului la pagina 15. Dar tu? Și zodia ta se află sub constelația gelatoului?



THE MOST INTERSTELLAR SIGN OF THE MOMENT

There is a galaxy that shines brighter than the others and tastes like gelato. Find out the most interstellar sign of the zodiac of the moment on page 15. And you? Is your sign in the gelato constellation too?

LA ROMANA DAL 1947

LIMITED EDITION FOR RITTER SPORT

LA ROMANA DAL 1947 LIMITED



CIOCOLATĂ. GELATO. GALACTIC.

3 ediții limitate care te trimit pe orbită.

BIANCO CON NOCCIOLE INTERE

O constelație cremoasă cu comete crocante. În acest colț de Univers, alunele întregi zboară în jur, iar o explozie de stele zaharoase luminează cerul lăptos. Aici se naște gustul Bianco: dulce, elegant, fermecător ca o Lună plină.

A creamy constellation with crunchy comets. In this corner of the universe, whole hazelnuts whizz around and an explosion of sugary stars lights up the milky sky. This is where Bianco is born: a sweet, sophisticated flavour, seductive like a full moon.



ARACHIDI TOSTATE E CIOCCOLATO

O nebuloasă cu miros de arahide prăjite. O aterizare învăluită într-o ceață caldă și densă, cu ciocolată curgând impetuos prin cratere. *Houston, ne mutăm aici!*

A soft billow of cream with toasted aroma. A landing shrouded in a warm, dense fog, with chocolate flowing copiously into the craters. *Look out Houston, here we come!*



Suntem curioși să aflăm pe care îl vei încerca primul și știm că alegerea e dificilă... dar mottoul nostru de aventurieri spune că, odată ce am decolaț, e obligatoriu să facem câte un popas la fiecare etapă. Pentru o plăcere la pătrat!

We're curious to know which you'll taste first, and we know it's not an easy choice... but, as a pioneer, our motto is that once you take off, it's your duty to land at every stop. For pleasure times four!

PRODUSE DE LA ROMANA, INSPIRATE DE GUSTURILE RITTER SPORT. GELATO PRODUS DE LA ROMANA NU CONTINE INGREDIENTE FURNIZATE DE RITTER SPORT.



STRACCIATELLA DI COCCO

O planetă a lentoarei co(co)smice. Printre orbitele line ale Sistemului Tropical, există o planetă albă, ca zăpada de vară. Inima ei este moale, iar din cer fără niciun zgomot cad fulgi de ciocolată. Un loc dulce și rar, unde timpul se topește încet, îmbrățișat de vise.

A coconut planet of cosmic slowness. Among the slow orbits of the Tropical System, there is a planet as white as summer snow. Its heart is soft, and chocolate flakes fall silently from the sky. A sweet, rare place where time melts slowly, embraced by dreams.

CARE ESTE GUSTUL CEL MAI GALACTIC?

Ritter
SPORT

W.O.W!

with or without. always Wow

Dacă gustul este atât de W.O.W., “With” sau “Without” trec pe plan secund. Imaginează-ți un moment senzorial atât de plăcut încât tot restul dispare: o budincă catifelată, căldura cacaoei, mirosul îmbietoare, aroma vaniliei și a migdalelor... ce mai e de spus? Nimic.

În noua linie WOW, putem schimba ingredientele, dar gustul rămâne întotdeauna același: WOW.

With or without. Always WOW!

When the taste is so W.O.W., the “With” or “Without” fades into the background. Imagine such a gratifying sensory experience that everything else simply evaporates: an enveloping pudding, the warmth of cocoa, intoxicating spices, the fragrance of vanilla and almonds... what else can we say? Nothing. In the new WOW line, you can change the ingredients, but the taste stays the same: WOW.

With or without. Always WOW!

CHAI LATTE con * mandorla integrale

Mirodeniile Chai Latte se combină cu migdalele întregi: gelato pe bază de lapte cu mirosul Chai și migdale de coajă, îndulcit cu îndulcitori.

CHAI LATTE CON MANDORLA INTEGRALE

The spices of Chai Latte meet whole almonds: milk gelato with Chai spices and almonds with their peel, sweetened with sweeteners.

“A source of protein and fibre!”

BUDINO ALLA MASSA DI CACAO

Full-bodied cocoa in a gelato with a unique and gratifying texture! Cocoa mass flavoured pudding: milk gelato with cocoa mass, sweetened with sweeteners.

“A source of protein and fibre!”

BUDINO ALLA VANIGLIA

This cup was inspired by the unique aroma of vanilla! Budino alla vaniglia flavour: milk gelato with vanilla, sweetened with sweeteners.

“A source of fibre!”



The W.O.W. line, this time with no added sugar

FĂRĂ ADAOS DE ZAHARURI

Linia W.O.W. de data aceasta



BUDINO alla * massa di cacao

O cacao intensă într-un gelato cu o textură unică și grozav de plăcută!
Gust Budino alla massa di cacao: gelato pe bază de lapte cu masă de cacao, îndulcit cu îndulcitori.

BUDINO alla * vaniglia

Acest pahar se naște din inspirația pe care doar aroma vaniliei o poate evoca!
Gust Budino alla vaniglia: gelato pe bază de lapte cu vanilie, îndulcit cu îndulcitori.



* FĂRĂ
ADAOS DE ZAHARURI,
CONTINE ZAHARURI
PREZENTE ÎN MOD
NATURAL.

No added sugar,
contains naturally
occurring sugars.

With or

Migdale integrale

Mici, crocante și surprinzătoare în mod natural: migdalele integrale sunt bogate în grăsimi bune, fibre și proteine. În gelatoul nostru, ele nu sunt doar un ingredient, sunt acel detaliu în plus care desăvârșește experiența WOW.

WHOLE ALMOND

Small, crunchy and truly surprising: whole almonds are rich in healthy fats, fibre and protein. It's not just an ingredient in our gelato: it's that extra touch that completes the WOW experience.

Masă de Cacao

Intensă, parfumată și irezistibilă: masa de cacao este inima vie a acestui gust. Bogată în arome naturale și note prăjite, aduce cu sine acel gust profund și catifelat care face simțurile să vibreze.

COCOA MASS

Intense, fragrant and irresistible: cocoa mass is the beating heart of this flavour. Rich in natural flavourings and toasted notes, it has that full-bodied and enveloping taste that delights the senses.

Păstaie de vanilie

În gelatoul nostru, vanilia nu este o aromă artificială: sunt păstăi adevărate, atent selectate. Fără artificii, fără scurtături: doar magia naturii concentrată în fiecare linguriță.

VANILLA POD

In our gelato, vanilla is not an artificial flavouring: we choose carefully selected real beans. No gimmicks, no shortcuts: just the magic of nature in every spoonful.

Without *Less is more!*

Dulce da, zahăr nu.

Ce înseamnă exact "fără adaos de zaharuri, dar cu îndulcitori"?

Bună întrebare, ești atent!

Am ales să îndulcim gelaturile noastre W.O.W. nu cu zahăr tradițional, ci cu substanțe numite îndulcitori. Îndulcitorii conferă dulceață fără a adăuga zaharuri, ajutând la menținerea structurii, echilibrului și plăcerii gustului. Din gama largă de îndulcitori disponibili, am ales să folosim maltitolul, eritritolul și xilitolul.

Știm că veniți la noi pentru Croccante della Nonna. Dar dați-le o șansă... și nu veți regreta!

Sweetness yes, sugar no.

What exactly does "no added sugar but contains sweeteners" mean?

Great question, you've been paying attention!

We have decided to use sweeteners instead of traditional sugar in our W.O.W. gelato flavours. Sweeteners provide sweetness without adding sugars, while helping to maintain structure, balance and palatability. From the wide range of sweeteners available, we have chosen maltitol, erythritol and xylitol.

We know you love our Croccante della Nonna.

But give it a go... you won't regret it!

...always Wow!



TREI VALORI, UN SINGUR GUST: LA ROMANA DAL 1947

Pe 27 și 28 ianuarie, marea echipă La Romana dal 1947 s-a reunit pentru întâlnirea anuală: două zile pline de **grijă, entuziasm și un strop de vis**. Acestea sunt, de altfel, ingredientele care nu lipsesc niciodată din gelateriile și cuvele noastre.

Ce bucurie, au venit parteneri din toate locațiile noastre pentru a descoperi noutățile (stai liniștit, nu le vom ține doar pentru noi), a schimba impresii, a face schimb de idei și chiar pentru a se pune pe treabă. Da, pentru că frumusețea întâlnirii noastre stă și în asta: activități, laboratoare și degustări în avanpremieră ale rețetelor, exact acelea de care te vei

îndrăgosti și tu.

Este momentul în care visăm împreună, privim spre viitor și ne reamintim principiile noastre: atenția pentru ceea ce facem, pasiunea pusă în fiecare detaliu și acea viziune dulce pe care o transformăm în realitate de atâția ani.

Crede-ne: anul 2026 va avea un gust minunat!

THREE VALUES, A SINGLE FLAVOUR LA ROMANA DAL 1947

On 27 and 28 January, La Romana dal 1947's great team got together for its annual meeting: two days centred on **care, enthusiasm and the sprinkles of a dream**. Indeed, these are the

ingredients that have always characterised our gelato shops and metal cylinders.

Simply wonderful: affiliates from all our locations came together to find out all the news (don't worry, we won't keep it to ourselves), talk, share thoughts and even get their hands in the dough. Yes, because that's another great thing about our meeting: activities, workshops and tastings of new recipes that you too will fall in love with.

It's a moment when we dream together, look to the future and remember our principles: attention to what we do, the passion we invest in every detail and that sweet vision we have been building for many years now.

Trust us, 2026 will be a tasty one!

Povestește-ne și tu!

Dacă vrei, împărtășește-ne rețeta ta: ce înseamnă pentru tine aceste valori?

Tell us about it! If you like, give us your recipe: what do these values mean to you?



Ai un pix la îndemână

Un gând scris de mână are mai multă savoare. Scrie-l pe pagina de alături.

Fă o poză și dă tag:
[@gelateriaromana_ro](#)

Have you got a pen? A handwritten note has more flavour. Use the page alongside to tell us about it. Take a snapshot and tag:

[@gelateriaromana_ro](#)

SATURDAY & SUNDAY CAKE

Weekend mode: ON.



O invitație la plăcerea trezitului fără deșteptător și a după-amiezilor care miros a relaxare. Celebrăm timpul care, după o săptămână agitată, devine din nou al nostru! Iar tortul Saturday & Sunday e aici pentru tine: un desert catifelat cu fistic, zmeură proaspătă și un blat din aluat fraged cu cacao, incredibil de aromat.

A call to the slow pleasure of waking up without an alarm clock and relaxing afternoons. Let's celebrate the time that we can finally take back after a busy week!

Here is the Saturday & Sunday cake: a velvety pistachio dessert with fresh raspberries and fragrant cocoa shortcrust.

UN ZODIAC FĂCUT DIN GELATO

*A HOROSCOPE
made of gelato*

LIPSEȘTE ZODIA TA?
O găsești aici!



CAN'T SEE YOUR STAR SIGN?
You can find it here!



TAUR TAURUS



Stelele ne spun că taurul este cea mai galactică zodie a anului!

The stars tell us that Taurus is the most interstellar sign of the year!

WORK: if your bosses make questionable demands, don't give in and keep choosing L'altro Bacio di dama • **LOVE:** you know how to give your nearest and dearest love and cards with unlimited credit for La Romana • **WELLNESS:** keep a grip on reality and don't take it out on the servers if La Romana has decided to stop Mirtillo Nero Sambuco e Limone.

MUNCĂ: dacă superiorii pretind lucruri care nu te conving, nu ceda și continuă să alegi L'altro Bacio di dama • **DRAGOSTE:** știi să dăruiești persoanei pe care o iubești afecțiune și carduri cu sume nelimitate pentru La Romana • **BUNĂSTARE:** păstrează-ți simțul realității și nu te supăra pe cei de la tejgheta dacă La Romana a suspendat gustul Mirtillo Nero Sambuco e Limone.



LEMEI GEMINI

MUNCĂ: reușești să deschizi un dialog cu un coleg pe care nu-l prea plăci. Ai descoperit că și el este un fan al La Romana • **DRAGOSTE:** ține aproape persoana care știe să vorbească cu ochii și se întoarce acasă cu un Chantilly ai frutti di bosco • **BUNĂSTARE:** pregătește-te pentru vară începând să mănânci gelato.

WORK: you manage to strike up a conversation with a co-worker you don't like that much. And guess what? He's a fan of La Romana too • **LOVE:** follow people whose eyes are eloquent and who show up at your home with a Chantilly ai frutti di bosco • **WELLNESS:** get ready for summer by starting to eat gelato.



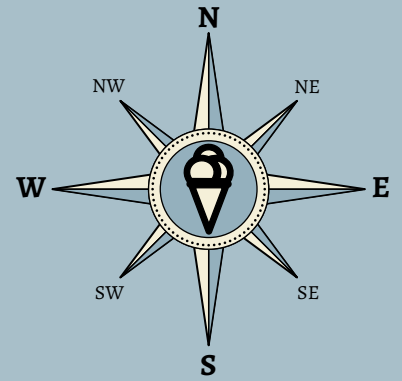
RAC CANCER

MUNCĂ: la birou e nevoie de convingere și echilibru. Aceleași calități care te ajută să alegi între un Toast și o brioadă umplute cu gelato • **DRAGOSTE:** dialogul consolidează cuplul, dar nu vorbi cu gura plină, termină mai întâi Vasetto della storia • **BUNĂSTARE:** nu subestima odihna, anulează-ți întâlnirile și termină caserola de gelato stând comod pe canapea.

WORK: you need determination and balance in the office. The same qualities that should help you choose between a filled Toast or Brioche • **LOVE:** dialogue makes a couple stronger, but don't talk with your mouth full; finish your Vasetto della Storia first • **WELLNESS:** don't underestimate the importance of rest; cancel your appointments and enjoy a tub of gelato on the sofa.

WHERE YOU CAN FIND US

UNDE NE POTI GĂSI



CEA MAI RECENTĂ
DESCHIDERE A NOASTRĂ
OUR MOST RECENT OPENING

ROMA
Maximo Shopping Center,
via Laurentina 865